

GRUNDIG

Rotation Men's Shaver

User Manual



MS 7640

DE - EN - TR - ES - FR - HR - PL



01M-GMS1000-4920-05

DEUTSCH	08-18
----------------	--------------

ENGLISH	19-27
----------------	--------------

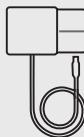
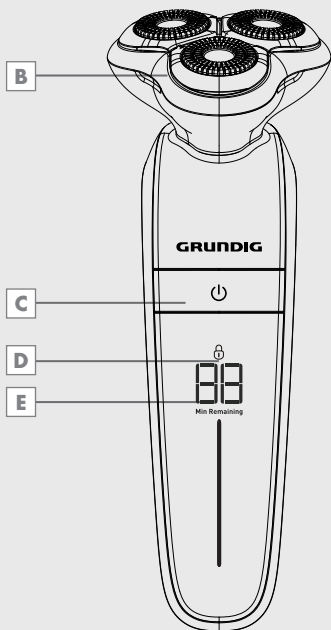
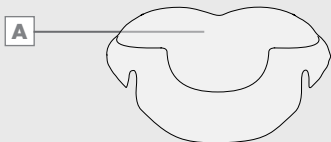
TÜRKÇE	28-41
---------------	--------------

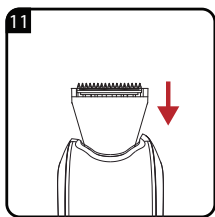
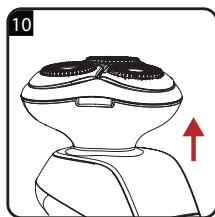
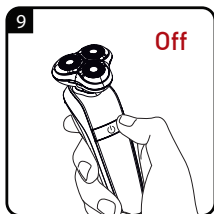
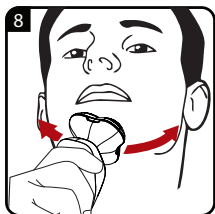
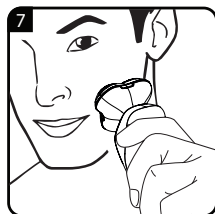
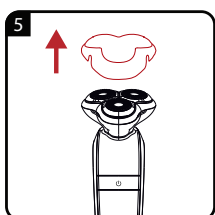
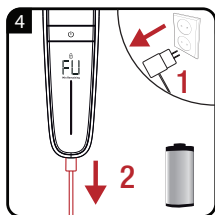
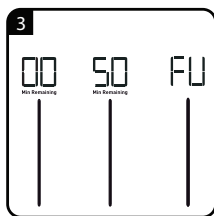
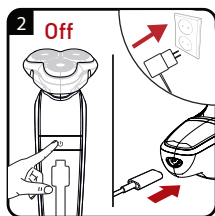
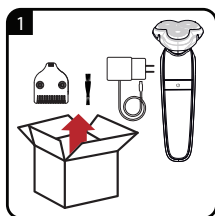
ESPAÑOL	42-50
----------------	--------------

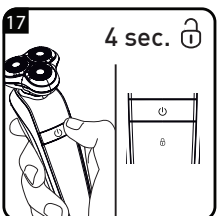
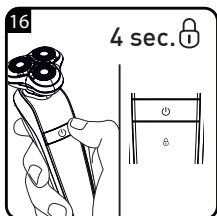
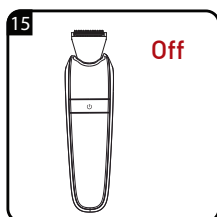
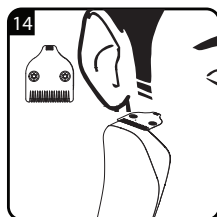
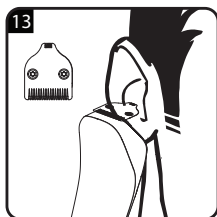
FRANÇAIS	51-59
-----------------	--------------

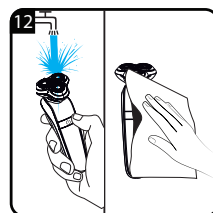
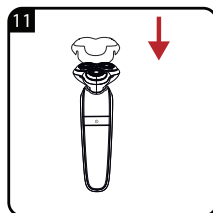
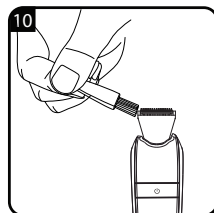
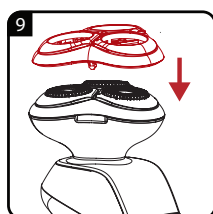
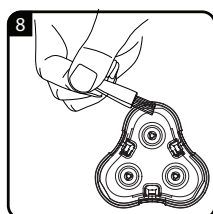
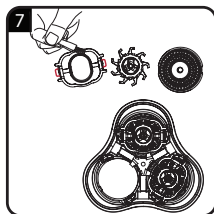
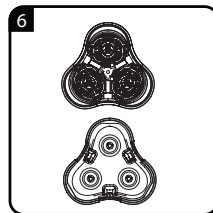
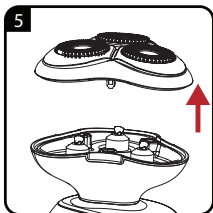
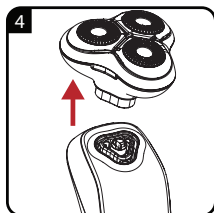
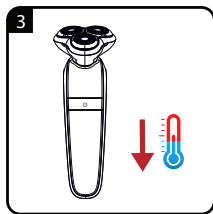
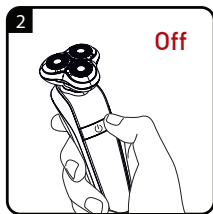
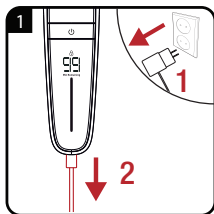
HRVATSKI	60-68
-----------------	--------------

POLSKI	69-78
---------------	--------------









		
DE	BETRIEB	REINIGUNG UND PFLEGE
EN	OPERATION	CLEANING AND CARE
TR	KULLANIM	TEMİZLEME VE BAKIM
ES	FUNCIONAMIENTO	LIMPIEZA Y CUIDADOS
FR	FONCTIONNEMENT	NETTOYAGE ET ENTRETIEN
HR	RAD	ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE
PL	OBSŁUGA	CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen! Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden wegen falscher Benutzung zu vermeiden!

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit ausgehängt werden.

- Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch vorgesehen.
- Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn das Gerät selbst oder der Netzadapter sichtbare Schäden aufweist.
- Verwenden sie ausschließlich die mitgelieferten Teile und den mitgelieferten Netzadapter.
- Ziehen Sie nach dem Aufladen den Netzstecker aus der Steckdose.
- **Achtung!** Halten Sie das Netzteil stets trocken.
- Wird das Gerät aufgeladen, ist unbedingt darauf zu achten, dass es nicht in Berührung mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten kommt.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Scherköpfe oder die Klingenblöcke sichtbar beschädigt sind.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Nach dem Aufladen stets den Netzadapter aus der Steckdose und das Netzadapterkabel aus der Anschlussbuchse ziehen.
- Lassen Sie das Gerät nicht herunterfallen.
- Zur Vermeidung von Kabelschäden jegliches Knicken, Quetschen oder Scheuern des Kabels an scharfen Kanten vermeiden. Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen und offenem Feuer fern.
- Bringen Sie niemals das Gerät, Zubehörteile oder den Netzadapter in Kontakt mit heißen Oberflächen oder in deren Nähe.
- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung auf dem Typenschild mit Ihrer örtlichen Versorgungsspannung übereinstimmt.
- Gerät immer von Kindern fernhalten.
- Unsere GRUNDIG Haushaltsgeräte entsprechen den geltenden Sicherheitsnormen.

Wenn das Gerät oder das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem autorisierten Service-Zentrum repariert oder ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Fehlerhafte und unqualifizierte Reparaturen können Gefahren bergen und den Nutzer gefährden.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Öffnen Sie das Gerät unter keinen Umständen. Für Schäden aufgrund von unsachgemäßer Handhabung wird keine Haftung übernommen.

- Ladeadapter und Netzkabel können bei Beschädigung nicht repariert werden. Bitte achten Sie darauf, den Ladeadapter entsprechend den Umweltanweisungen zu entsorgen. Sie können vom Hersteller oder autorisierten Serviceanbieter ein neues Ladegerät beziehen.
- **Warnung:** Trennen Sie den Rasierer vom Netzadapter, bevor Sie den Rasierer mit Wasser reinigen.
- Der Akku muss vor der Verschrottung aus dem Gerät entfernt werden.
- Das Gerät muss zur Entfernung des Akkus vom Netzstrom getrennt sein.
- Der Akku muss sachgemäß entsorgt werden.

Sehr geehrter Kunde,

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf
Ihres Rotations-Herrenrasierers
MS 7640.

Bitte lesen Sie die folgenden
Benutzerhinweise zu diesem Gerät
sorgfältig durch, damit Sie viele Jahre
Freude an Ihrem Qualitätsprodukt
aus dem Hause GRUNDIG haben!

Verantwortungsbe- wusstes Handeln!



GRUNDIG setzt in-
tern wie auch bei un-
seren Lieferanten auf
vertraglich zugesicherte soziale
Arbeitsbedingungen
mit fairem Lohn, auf effizienten
Rohstoffeinsatz bei stetiger
Abfallreduzierung von mehreren
Tonnen Plastik pro Jahr – und auf min-
destens 5 Jahre Verfügbarkeit sämtli-
chen Zubehörs.

Für eine lebenswerte Zukunft.

Grundig.

Bedienelemente und Teile

Siehe Abbildung auf Seite 3.

- A** Schutzkappe
- B** Rasierkopf
- C** Schalter zum Ein- und Ausschalten
- D** Symbol  (Sperre)
- E** LCD Akkunutzungszeit
- F** Reinigungsbürste
- G** Netzadapter
- H** Bartschneider
- I** Detailtrimmer

Hinweise

- Der Akku sollte vor der ersten Benutzung mindestens 90 Minuten aufgeladen werden.
- Stellen Sie vor Aufladen des Akkus sicher, dass das Gerät abgeschaltet ist.
- Achten Sie darauf, dass die Anschlüsse +/- richtig ausgerichtet sind: Der Führungsstab in der Ladebuchse muss in die Führungskerbe am Ladestecker eingreifen. Andernfalls kann der Stecker nicht eingesteckt werden.
- Der Akkuladestand wird in Prozent (%) am LCD angezeigt. Der Lichtstreifen wechselt von dunkel zu hell. (📖, 3)
- Sobald der Akku vollständig geladen ist, laufen die Balken nicht länger der Reihe nach durch, sondern leuchten dauerhaft.
- Die Betriebszeit beträgt bei vollständiger Aufladung ca. 50 Minuten.
- Beim Rasieren nur leichten Druck ausüben. Gegen die Richtung des Bartwuchses schneiden. (📖, 8-9)
- Ziehen Sie die Haut stets glatt, wenn Sie Problembereiche rasieren (z. B. unter dem Kinn). Rasieren Sie stets gegen die natürliche Wuchsrichtung der Barthaare. Bei dichtem oder vollem Bartwuchs, der nicht mit einer einzigen Rasur entfernt werden kann, rasieren Sie einmal schnell und oberflächlich und anschließend ein zweites mal gründlich.
- Beste Ergebnisse erzielen Sie bei Einsatz auf trockener Haut.
- Es kann circa 2 Wochen dauern, bis sich die Haut an die Trockenrasur gewöhnt hat.

Reisesperre (📖, 16-17)

Stellen Sie sicher, dass sich der Rasierer nicht versehentlich einschaltet, indem Sie den Ein-/Ausschalter sperren.

Das Gerät nimmt nach Freigabe des Bedienfeldes den Betrieb auf. Sie können das Gerät über die Ein-/Austaste abschalten.

Allgemeine Informationen

Das Gerät muss regelmäßig gereinigt werden, um dauerhaft ein hervorragendes Leistungsniveau zu gewährleisten und optimale Ergebnisse zu erreichen.

Reinigung und pflege

Achtung

- Entfernen Sie den Scherkopf nicht, während der Rasierer eingeschaltet ist. Daher sollten Sie den Rasierer auch immer vor der Reinigung abschalten.
- Drücken Sie niemals auf Schneidklingen und Schutz und berühren Sie diese Teile nicht mit harten Gegenständen, da andernfalls irreparable Schäden an Rasierer oder Komponenten drohen.

Warnung

- Schalten Sie den Rasierer immer aus und trennen Sie ihn vom Stromnetz, bevor Sie ihn reinigen. Trennen Sie zudem immer das Ladegerät von der Steckdose!
- Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in Rasierer oder Ladegerät gelangt, damit es bei erneuter Inbetriebnahme nicht zu einem Stromschlag kommt.

- Seien Sie im Umgang mit den Klingen vorsichtig, da sie sehr scharf sind.

Achtung

- Achten Sie darauf, nur den Dreifachscherkopf unter fließendes Wasser zu halten. Der Rasierer ist nur gegen Spitzwasser geschützt und kann irreparabel beschädigt werden, falls er unter fließendes Wasser gehalten wird.

Hinweis

- Lassen Sie den Dreifachscherkopf trocknen, bevor Sie den Rasierer erneut verwenden.

Aufbewahrung

- Falls Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen möchten, bewahren Sie es bitte sorgfältig auf.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet und vollständig trocken ist.
- Bewahren Sie es an einem kühlen, trockenen Ort auf.
- Achten Sie darauf, dass sich das Gerät stets außerhalb der Reichweite von Kindern befindet.

Entsorgung von Altgeräten:

Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.



Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Gerät am Ende seiner Einsatzzeit nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte müssen an offizielle Sammelstellen zum Recycling elektrischer und elektronischer Geräte abgegeben werden. Nähere Angaben zu diesen Sammelstellen erhalten Sie von Ihrer Stadtverwaltung oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Der Beitrag jedes Haushalts zum Umweltschutz ist wichtig. Eine angemessene Entsorgung von Altgeräten hilft bei der Verhinderung negativer Auswirkungen auf Umwelt und menschliche Gesundheit.

Informationen zur Entsorgung von Akkus/Batterien



Dieses Symbol an Akkus/Batterien oder an der Verpackung zeigt an, dass der Akku oder die Batterie nicht über den herkömmlichen Hausmüll entsorgt werden darf.

Entsorgen Sie verbrauchte Akkus/Batterien immer in Übereinstimmung mit den örtlichen Umweltrichtlinien. Informieren Sie sich bei Ihrer Stadtverwaltung nach den jeweiligen Entsorgungsrichtlinien.

Einhaltung von RoHS-Vorgaben:

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

Informationen zur Verpackung



Die Verpackung des Produkts wurde gemäß unserer nationalen Gesetzgebung aus recyclingfähigen Materialien hergestellt. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nicht mit dem Hausmüll oder anderem Müll. Bringen Sie sie zu einer von der Stadtverwaltung bereitgestellten Sammelstelle für Verpackungsmaterial.

Technische Daten

Versorgungsspannung:

100-240 V~, 50/60 Hz

Ausgangsleistung: 5V $\overline{\text{---}}$, 1A

Stromversorgung:

5V (Li-Ion-Akku)

Ladezeit: ca. 90 Minuten

Betriebszeit bei vollständig aufgeladenem Akku:

ca. 50 Minuten

Akkus: Li-ion

Netzteil

Abwaschbar (IPX5)



Zur Reinigung unter einem geöffneten Wasserhahn geeignet

Parameter der externen Stromversorgung

Hersteller: E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD

Modellidentifikator: ZDJ050100EU

Eingangsspannung: 100-240 V~

Eingangsfrequenz: 50/60 Hz

Eingangsstrom: 0,2 A

Ausgangsspannung: 5,0 V

Ausgangsstrom: 1,0 A

Ausgangsleistung: 5,0 W

Durchschnittliche Wirkeffizienz: 76,21 %

Effizienz bei geringer Last (10 %): 68,89 %

Leistungsaufnahme ohne Last: 0,05 W

Elektroisolationsklasse: II



Technische und optische Änderungen vorbehalten.

Service und Ersatzteile

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das GRUNDIG Service-Center unter folgenden Kontaktdaten:

Telefon: 0911 / 590 597 29

(Montag bis Freitag von 08.00 bis 18.00 Uhr)

Telefax: 0911 / 590 597 31

E-Mail: service@grundig.com

<http://www.grundig.com/de-de/support>

Unter den obengenannten Kontaktdaten erhalten Sie ebenfalls Auskunft über den Bezug möglicher Ersatz- und Zubehörteile.

GRUNDIG Kundenberatungszentrum

Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr

Deutschland: 0911 / 590 597 30

Österreich: 0820 / 220 33 22*

*gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 – 18.00 Uhr zur Verfügung.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

als Käufer eines Gerätes der Marke Grundig stehen Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nachbesserung und Nacherfüllung) aus dem Kaufvertrag zu. Die Gewährleistung erfolgt für die Fehlerfreiheit bei Geräteübergabe entsprechend dem jeweiligen Stand der Technik. Über die Gewährleistung hinaus räumt Ihnen der Hersteller eine Garantie ein, diese schränkt die gesetzliche Gewährleistung – die für 24 Monate ab dem Kaufdatum gilt – nicht ein. Garantiert wird die Mängelbeseitigung durch Reparatur oder Austausch nach Wahl des Herstellers.

Sollte eine Störung an Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler bzw. den Verkäufer. Dieser wird vor Ort das Gerät prüfen und den Kundenservice durchführen. Auch soweit Ansprüche aus der Herstellergarantie bestehen, werden diese nur durch den Verkäufer abgewickelt.

Die Garantiezeit beträgt 36 Monate ab Kaufdatum.

Bedingungen:

1. Ein maschinell erstellter Original-Kaufbeleg liegt vor.
2. Das Gerät ist nur mit Original-Zubehör und Original-Ersatzteilen betrieben worden.
3. Die in der Gebrauchsanweisung erwähnten Wartungs- und Reinigungsarbeiten sind entsprechend ausgeführt worden.
4. Das Gerät wurde nicht geöffnet/zerlegt.
5. Bauteile, die einem gebrauchsbedingtem Verschleiß unterliegen, fallen nicht unter die Garantie.
6. Ausgewechselte Teile werden Eigentum des Herstellers.
7. Ausgeschlossen von der Garantie sind die Mängel, die durch unsachgemäße Installation, z. B. Nichtbeachtung der VDE-Vorschriften; unsachgemäße Aufstellung, z. B. Nichtbeachtung der Einbau- oder Installationsvorschriften; äußere Einwirkung, z. B. Transportschäden, Beschädigung durch Stoß oder Schlag, Schäden durch Witterungseinflüsse, unsachgemäße Bedienung oder Beanspruchung, z. B. Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen verursacht wurden.
8. Eine gewerbliche oder gleichzustellende Nutzung, z. B. in Hotels, Pensionen, Gaststätten, Arztpraxen oder Gemeinschaftsanlagen, gilt als eine nicht bestimmungsgemäße Benutzung, die die Garantie ausschließt.
9. Die Mängelbeseitigung verlängert die ursprüngliche Garantiezeit nicht.
10. Schadenersatzansprüche, auch hinsichtlich Folgeschäden, sind, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruhen, ausgeschlossen.
11. Der Anspruch auf Garantieleistung steht nur dem Erstkäufer zu und erlischt bei Weiterverkauf des Produktes durch den Erstkunden.
12. Die Garantie gilt für neue Produkte und nicht für Produkte, die als Gebrauchsgüter verkauft worden sind und nicht für B-Ware.
13. Die Garantie ist nicht übertragbar.

Diese Garantieusage ist nur gültig innerhalb der Bundesrepublik Deutschland

Garantiebedingungen – Grundig – 11/2020

Please read this instruction manual thoroughly before using this appliance! Follow all safety instructions in order to avoid damages due to improper use!

Keep the instruction manual for future reference. Should this appliance be given to a third party, then this instruction manual must also be handed over.

- The appliance is intended for domestic use only.
- Never use the appliance if it, the cutting head or the power adapter show any signs of damage.
- Only be supplied at safety extra low voltage corresponding to the marking on the appliance.
- Only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
- After charging, pull out the power adapter.
- **Caution!** Always keep the power adapter dry.

SAFETY

- When the appliance is being charged, on no account should it come into contact with water or any other liquid.
- Never use the appliance if it, the cutting foils or the blade blocks are visibly damaged.
- Do not completely immerse the appliance in water.
- After charging always disconnect the power adapter from the wall socket.
- Do not drop the appliance.
- To avoid damaging the power cord, prevent it from being squashed, bent or from rubbing on sharp edges. Keep the power cord away from hot surfaces and open flames.
- Never place the appliance, accessories or power adapter on or near hot surfaces.
- Check that the mains voltage on the rating label corresponds to your local mains supply.
- Always keep the appliance out of the reach of children.

- Our GRUNDIG Household Appliances meet applicable safety standards, thus if the appliance is damaged, it must be repaired or placed by a service centre to avoid any dangers. Faulty or unqualified repair work may cause danger and risks to the user.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not dismantle the appliance under any circumstances. No warranty claims are accepted for damage caused by improper handling.
- Charging adaptor and power cable cannot be repaired once damaged. Please make sure that you dispose the charging adaptor in accordance with environmental directions.

SAFETY

You can get your new charger from the manufacturer or authorised service provider.

- **Warning:** Detach the hand-held part from the supply cord before cleaning it under water.
- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
- The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.
- The battery is to be disposed of safely.

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of your MS 7640 Rotation men's shaver.

Please read the following user notes carefully to ensure you can enjoy your quality GRUNDIG product for many years to come.

A responsible approach!



GRUNDIG focusses on contractually agreed social working conditions with fair wages for both internal employees and

suppliers. We also attach great importance to the efficient use of raw materials with continuous waste reduction of several tonnes of plastic every year. Furthermore, all our accessories are available for at least 5 years.

For a future worth living.

Grundig.

Controls and parts

See the figure on page 3.

- A** Protection cap
- B** Shaver head
- C** On/Off switch button
- D**  symbol (lock)
- E** LCD battery using time
- F** Cleaning brush
- G** Adaptor
- H** Beard trimmer
- I** Detail trimmer

Notes

- The battery should be charged for at least 90 minutes before first use.
- Ensure that the appliance is switched off before charging the battery.
- Ensure the +/- terminals are correctly aligned: the guide rod in the charge inlet must be in the guide groove on the charge connector. Otherwise the connector can not be plugged in.
- The battery charge level is shown in percent (%) on the display LCD. The strip light will play from dark to light. (, 3)
- As soon as the battery is fully charged, the strip lights will stop looping, and show white light abidingly.
- When fully charged, approx. 50 minutes operation time.
- Only apply a slight amount of pressure when shaving. Gentle movements against the direction of beard growth. (, 8-9)
- Always pull the skin taut when shaving difficult areas such as your lower jaw. Always cut against the natural direction of beard growth. In the case of thick or copious beard growth which cannot be removed by just one shave, do one quick shave and then a more thorough second one.
- The best results are achieved if used on dry skin.
- It can take around 2 weeks until the skin is accustomed to the dry shaving system.

Travel lock (, 16-17)

To ensure that the shaver cannot switch on accidentally, you can lock the On/Off switch button.

The appliance starts to operate after the keypad is unlocked. You can turn off the appliance by pressing On/Off button.

General information

The appliance must be cleaned regularly so that you can continue to enjoy its top performance and optimum results.

Cleaning and care

Caution

- Do not remove the shaving heads while the shaver is switched on. You should therefore always switch the shaver off before cleaning.
- Never press on the cutting blades and guards and do not touch them with hard objects, as this can cause irreparable damage to the shaver or parts.

Warning

- Always switch the shaver off and disconnect it from the mains before cleaning and always unplug the charger from the electrical socket!
- Ensure that no water gets into the inside of the shaver or the charger, to avoid the risk of an electric shock when it is back in operation.
- Be careful when dealing with the blades as they are very sharp.

Caution

- Ensure that only the triple shaving heads unit is under the stream of water! The shaver handset is only protected against water splashes and can be irreparably damaged if it is held under running water.

Note

- Allow the triple shaving heads unit to dry before you use the shaver again.

Storage

- If you do not plan to use the appliance for a long period of time, please store it carefully.
- Make sure that it is unplugged and is completely dry.
- Store the appliance in a cool, dry place.
- Make sure that the appliance is kept out of the reach of children.

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life.

Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Information on Waste Batteries



This symbol on rechargeable batteries/batteries or on the packaging indicates that the rechargeable battery/battery may not be dis-

posed of with regular household waste.

Always dispose of used rechargeable batteries/batteries in accordance with local environmental regulations. Make enquiries about the applicable disposal regulations where you live.

Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our

National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

Technical data

Mains supply voltage:

100-240 V~, 50/60 Hz

Output rating: 5V , 1A

Power supply:

5V (Li-Ion rechargeable battery)

Charging time:

approx. 90 minutes

Operating time with fully charged battery: approx. 50 minutes

Batteries: Li-ion

Power adapter

Washable (IPX5)



Suitable for cleaning under an open water tap

Parameter of External Power Supply

Manufacturer: E-TEK Electronics
Manufactory Co., LTD

Model Identifier: ZDJ050100EU

Input Voltage: 100-240V~

Input Frequency: 50/60Hz

Input Current: 0.2A

Output Voltage: 5.0V

Output Current: 1.0A

Output Power: 5.0W

Average active efficiency:
76.21%

Efficiency at low load(10%):
68.89%

No-load power consumption:
0.05W

Electrical insulation class: II



Technical and design modifications reserved.

Bu kılavuzu okumadan ürününüzü çalıştırmayınız.

Ürününüz ile ilgili garanti şartları, kullanımı ve sorun giderme yöntemleri kılavuzda yer almaktadır.

Uygun Kullanım ve Garanti ile İlgili Dikkat Edilmesi Gereken Hususlar;

Aşağıda belirtilen sorunların giderilmesi ücret karşılığında yapılır. Bu durumlar için garanti şartları uygulanmaz;

- 1) Kullanım hatalarından kaynaklanan hasar ve arızalar,
 - 2) Malın tüketiciye tesliminden sonraki yükleme, boşaltma, taşıma vb. sırasında oluşan hasar ve arızalar,
 - 3) Malın kullanıldığı yerin elektrik (priz, gerilim, topraklama vb.), su (su basıncı, musluk vb.), doğalgaz, telefon, internet vb. şebekesi ve/veya altyapısı (gider, zemin, ortam vb.) kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,
 - 4) Doğa olayları ve yangın, su baskını vb. kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,
 - 5) Malın tanıtma ve kullanma kılavuzlarında yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan hasar ve arızalar,
 - 6) Malın, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkındaki Kanununda tarif edilen şekli ile ticari veya mesleki amaçlarla kullanımı durumunda ortaya çıkan hasar ve arızalar,
 - 7) Mala yetkisiz kişiler tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmesi
- Durumlarında mala verilmiş garanti sona erecektir.

Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.

Ürününüz Arçelik A.Ş adına Zhejiang Beauty And Health Electrical Appliance Co.,Ltd., 39#,19th Road,Binhai Economic and Technical Development Zone,Wenzhou, 325000 CİN tarafından üretilmiştir.

Menşei: P.R.C

Lütfen cihazı kullanmadan önce bu kullanma kılavuzunun tamamını okuyun! Hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarları önlemek için tüm güvenlik talimatlarına uyun!

Kullanma kılavuzunu daha sonra başvurmak üzere saklayın. Bu cihaz üçüncü bir şahsa verildiğinde bu kullanma kılavuzu da cihazla birlikte verilmelidir.

- Bu cihaz sadece evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Cihazda, kesici başlıklarında veya elektrik adaptöründe herhangi bir hasar belirtisi varsa cihazı asla kullanmayın.
- Yalnızca cihazdaki tip levhasında belirtilen ekstra düşük voltajda kullanılır.
- Yalnızca cihazla birlikte verilen güç besleme ünitesiyle birlikte kullanılacaktır.
- Şarj olduktan sonra güç adaptörünü çıkartın.
- **Dikkat!** Güç adaptörünü daima kuru tutun.

- Cihaz şarj olurken kesinlikle suyla veya başka bir sıvıyla temas etmemelidir.
- Cihazda, kesici plakalarında veya bıçak bloklarında gözle görülür hasar mevcutsa cihazı asla kullanmayın.
- Cihazı tamamıyla suya daldırmayın.
- Cihazı şarj ettikten sonra güç adaptörünü elektrik prizinden çekin.
- Cihazı düşürmeyin.
- Elektrik kablosunun hasar görmesini önlemek için kablonun keskin kenarlar üzerinde sıkışması, kıvrılması veya sürtünmesini önleyin. Kabloyu sıcak yüzeylerden ve açık ateşlerden uzak tutun.
- Cihazı, aksesuarları veya elektrik adaptörünü asla sıcak yüzeylerin üzerine veya yakınına koymayın.
- Tip plakasında belirtilen şebeke geriliminin yerel şebeke gerilimiyle uyumlu olup olmadığını kontrol edin.
- Cihazı her zaman çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.

- GRUNDIG Küçük Ev Aletleri, geçerli güvenlik standartlarına uygundur; bu nedenle cihaz hasar görürse olası tehlikeleri önlemek için servis merkezi tarafından onarılmalı veya değiştirilmelidir. Hatalı veya gerekli vasıflar olmadan yapılan onarım işlemleri, kullanıcıya yönelik tehlike ve riskler meydana getirebilir.
- Bu cihaz; denetim altında tutulmaları, cihazın kullanımına ilişkin olarak bilgilendirilmeleri ve ilgili tehlikeleri anlamaları durumunda 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya akli becerileri yetersiz olan ya da tecrübe ve bilgi eksikliği bulunan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Kesinlikle cihazı parçalarına ayırmayın. Hatalı kullanımın neden olduğu hasar için hiçbir garanti talebi kabul edilmez.

- Şarj adaptörü ve güç kablosu, hasar görmeleri halinde onarılamayan elemanlardır. Lütfen şarj adaptörünü çevre yönetmeliğine uygun şekilde elden çıkarın. Yeni şarj aletinizi üreticiden veya yetkili servisten alabilirsiniz.
- **Uyarı:** Suda temizlemeden önce portatif kısmın elektrik kablosuyla bağlantısını kesin.
- Atığa çıkarılmadan önce pil cihazdan çıkarılmalıdır.
- Pil çıkartılırken, cihazın güç kaynağı bağlantısı kesilmelidir.
- Pil güvenli bir şekilde atılmalıdır.

Değerli Müşterimiz,

MS 7640 döner başlıklı tıraş makinesini iyi günlerde kullanmanızı dileriz.

Kaliteli GRUNDIG ürününüzü yıllarca kullanabilmek için lütfen aşağıdaki kullanıcı notlarını dikkatli bir şekilde okuyun.

Sorumlu yaklaşım!



GRUNDIG, hem çalışanlar hem de tedarikçiler için adil ücretlendirme sunan, sözleşmeyle kabul edilmiş sosyal çalışma

koşulları sağlamayı hedef alır. Hammaddelerin etkin kullanımı ve her yıl düzenli olarak plastik atık miktarının birkaç ton azaltılması da öncelikli hedeflerimiz arasında yer alır. Ayrıca, tüm aksesuarlarımız en az 5 yıl boyunca temin edilebilir.

Yaşamaya değer bir gelecek için.

Grundig.

Kontrol birimleri ve parçalar

Sayfa 3'teki şekle bakın.

- A** Koruma kapağı
- B** Tıraş başlığı
- C** Açma/Kapama düğmesi
- D**  sembolü (kilit)
- E** LCD pil kullanım süresi
- F** Temizleme fırçası
- G** Adaptör
- H** Sakal şekillendirici
- I** Detay sakal şekillendirici ve düzeltici

Notlar

- Pil, ilk kullanımdan önce en az 90 dakika boyunca şarj edilmelidir.
- Pili şarj etmeden önce cihazın kapalı olduğundan emin olun.
- +/- uçların doğru yerde olduğundan emin olun; şarj girişindeki kılavuz parça, şarj konektöründe kılavuz kanalında olmalıdır. Aksi takdirde, konektör prize takılamaz.
- Pil şarj seviyesi, LCD'de yüzde (%) olarak gösterilir. Şerit ışığın rengi koyudan açığa döner.  3)
- Pil tamamen şarj olduğunda şerit şeklindeki ışıkların döngüsü sona eder ve beyaz ışık sabit şekilde yanar.
- Ürünün şarjı tam doluyken çalışma süresi yaklaşık 50 dakikadır.
- Tıraş olurken yalnızca hafif bir basınç uygulayın. Sakalın büyüme yönünün tersine doğru nazik hareketlerle tıraş olun.  8-9)

- Çene altı gibi zor bölgeleri tıraş ederken cildinizi mutlaka gergin tutun. Daima, sakalın doğal büyüme yönünün tersine tıraş edin. Bir kerede tıraş edilemeyecek kadar sert ve kalın sakalları tıraş ederken, sakalı önce hızlı bir şekilde kabaca, daha sonra daha düzgün bir şekilde ikinci kez alın.
- Kuru ciltte kullanılması halinde en iyi sonucu verir.
- Cildinizin kuru tıraş düzenine alışması 2 hafta kadar sürebilir.

Seyahat kilidi 16-17)

Tıraş makinenizin kazara açılmaması için Açma/Kapama düğmesini kilitleyebilirsiniz.

Tuş kilidini açtıktan sonra cihaz çalışmaya başlar. Açma/Kapama düğmesine basarak cihazı kapatabilirsiniz.

Genel Bilgiler

Cihazın üstün performansını sürdürmesi ve en iyi sonuçları almanıza devam etmek için cihaz düzenli olarak temizlenmelidir.

Temizlik ve bakım

Dikkat

- Tıraş makinesi açıkken tıraş başlıklarını çıkarmayın. Tıraş makinesini temizlemeden önce mutlaka kapatın.
- Bıçaklara ve kılavuzlara asla bastırmayın ve sert nesnelerle temas etmeyin. Aksi takdirde, tıraş makinesinde veya parçalarda kalıcı hasar meydana gelebilir.

Uyarı

- Temizlik işleminden önce tıraş makinesini mutlaka kapatın ve fişini prizden çekin!
- Tıraş makinesini tekrar kullanmaya başladığınızda, elektrik çarpması riskini önlemek için makineye veya şarj cihazına su girmediğinden emin olun.
- Bıçaklar çok keskindir. Bu nedenle, bıçakları kullanırken dikkatli olun.

Dikkat

- Yalnızca üçlü tıraş başlıklarının akan suya temas ettiğinden emin olun! Tıraş makinesi seti yalnızca su sıçramasına karşı korumalıdır; akan suyun altına tutulması halinde kalıcı şekilde hasar görebilir.

Not

- Tıraş makinesini tekrar kullanmadan önce üçlü tıraş başlıklarının kurumasını bekleyin.

Saklama

- Cihazı uzun süre kullanmayacaksanız lütfen dikkatli bir şekilde saklayın.
- Fişin çekili olduğundan ve cihazın tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Cihazı serin ve kuru bir yerde saklayın.
- Cihazın, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edildiğinden emin olun.

AEEE Yönetmeliğine Uygunluk ve Atık Ürünün Elden Çıkarılması:

Bu ürün 2012/19/AB sayılı AEEE Direktifine uygundur. Bu ürün, atık elektrikli ve elektronik ekipman (AEEE) sınıflandırma sembolü taşımaktadır.



Bu sembol, bu ürünün kullanım ömrü sonunda diğer evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Kullanılmış cihazlar, elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için belirlenen resmi toplama noktalarına teslim edilmelidir. Bu toplama noktalarının yerlerini öğrenmek için lütfen bölgenizdeki yetkili makamlarla veya ürünü satın aldığınız yerle iletişime geçin. Eski cihazların geri kazanılmasında ve geri dönüştürülmesinde her ev önemli rol oynamaktadır. Kullanılmış ürünlerin uygun şekilde elden çıkarılması, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olumsuz etkilerin önlenmesine yardımcı olur.

Atık Pillere İlişkin Bilgi



Şarj edilebilir/şarj edilemez pillerin veya ambalajın üzerindeki bu sembol, şarj edilebilir pilin ev tipi atıklarla beraber atılmaması gerektiğini belirtir.

Şarj edilebilir/şarj edilemez kullanılmış pilleri her zaman yerel çevre mevzuatı uyarınca atın. Yaşadığınız yerde geçerli atık düzenlemelerini araştırın.

RoHS Direktifine Uygunluk

Satın almış olduğunuz ürün 2011/65/AB sayılı RoHS Direktifine uygundur. Direktifte belirtilen tehlikeli ve yasaklanmış malzemeleri içermez.

Ambalaj bilgileri



Ürünün ambalajı, Ulusal Çevre Mevzuatımız gereği geri dönüştürülebilir malzeme-

lerden üretilmiştir. Ambalaj malzemelerini evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Bu malzemeleri yerel mercilerce görevlendirilen ambalaj malzemesi toplama noktalarına götürün.

Teknik veriler

Güç kaynağı gerilimi:

100-240 V~, 50/60 Hz

Çıkış gücü: 5V , 1A

Güç kaynağı:

5V (Şarj edilebilir Lityum-İyon pil)

Şarj süresi:

yaklaşık 90 dakika

Şarj tam doluyken çalışma

süresi: Yaklaşık 50 dakika

Piller: Li-ion

Güç adaptörü

Yıkabilir (IPX5)



Musluk altında temizlemeye uygundur.

Harici Güç Kaynağı Parametresi

Üretici: E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD

Model Kimliği: ZDJ050100EU

Giriş Voltajı: 100-240V~

Giriş Frekansı: 50/60Hz

Giriş Akımı: 0,2A

Çıkış Voltajı: 5,0V

Çıkış Akımı: 1,0A

Çıkış Gücü: 5,0W

Ortalama aktif verimlilik:
%76,21

Düşük yükte verimlilik (%10):
%68,89

Yüksüz güç: 0,05W

Elektriksel izolasyon sınıfı: II



Teknik değişiklik ve tasarım değişikliği yapma hakkı saklıdır.

Müşteri Memnuniyeti Politikası

- Müşterilerimizin istek ve önerilerini her kanaldan karşılamaktan mutluluk duyarız.

Kanallarımız:

* Çağrı Merkezimiz:

0850 210 0 888

(Sabit telefonlardan veya cep telefonlarından alan kodu çevirmeden arayın*)

* Diğer Numaramız

0216 585 8 888

- Çağrı Merkezimiz haftanın 7 günü 24 saat hizmet vermektedir.
- Çağrı Merkezimiz ile yaptığınız görüşmeler iletişim hizmeti aldığınız operatör firma tarafından sizin için tanımlanan tarifeye göre ücretlendirilir.
- Sabit veya cep telefonlarınızdan alan kodu tuşlamadan çağrı merkezi numaramızı arayarak ürününüz ile ilgili arzu ettiğiniz hizmeti talep edebilirsiniz.

* Whatsapp Numaramız:

0544 444 08 88

* Faks Numaramız:

- 0216-423-2353

* Web Adresimiz:

- www.grundig.com.tr

* e-posta Adresimiz:

- musteri.hizmetleri@grundig.com

* Sosyal Medya Hesaplarımız:

- <https://www.instagram.com/grundigturkiye/>

- <https://www.facebook.com/grundig.tr/>

- <https://www.youtube.com/user/TurkiyeGrundig>

* Posta Adresimiz:

- Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6,
34445, Söğütözü / İSTANBUL

* Bayilerimiz,

- <https://www.grundig.com.tr/yetkili-satici/>

* Yetkili servislerimiz,

- <https://www.grundig.com.tr/yetkili-servis/>

- Müşterilerimizden iletilen istek ve önerilerin Grundig'e ulaştığı bilgisini, müşteri profili ayrımı yapılmaksızın kendilerine 24 saat içinde veriz.
- Müşteri Hizmetleri sürecimiz:
Müşterilerimizin istek ve önerilerini;

* İzlenebilir, raporlanabilir, şeffaf ve güvenli tek bir bilgi havuzunda toplanır.

* Yasal düzenlemelere uygun, objektif, adil ve gizlilik içinde ele alır ve değerlendiririz.

* Bu geri bildirimleri süreçlerimizin daha mükemmel hale getirilmesinde kullanırız.

- Grundig olarak, mükemmel müşteri deneyimini yaşatmayı ana ilke olarak kabul eder, müşteri odaklı bir yaklaşım benimseriz.
- Bütün süreçlerimizi yönetim sistemi ile entegre ederek birbirini kontrol eden bir yapı geliştirilmesini sağlarız.
- Yönetim hedeflerini de bu sistem üzerinden besleriz.

Aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz.

- Ürününüzü aldığınızda Garanti belgesini Yetkili Satıcınıza onaylattırınız.
- Ürününüzü kullanma kılavuzu esaslarına göre kullanınız.
- Ürününüz ile ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından Çağrı Merkezimize başvurunuz.
- Hizmet için gelen teknisyene "teknisyen kimlik kartı"nı sorunuz.
- İşiniz bittiğinde Yetkili servis teknisyeninden "Hizmet Fişi" istemeyi unutmayınız. alacağınız "Hizmet Fişi" , ilerde ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.
- Ürünün kullanım ömrü: 5 yıldır. (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi)

Hizmet talebinin değerlendirilmesi

1

Müşteri Başvurusu

 Web sitesi	 0850 210 0 888 Çağrı merkezi	 Yetkili Servis	 musteri.hizmetleri @grundig.com	 Yetkili Satıcı	 Faks 0216 423 23 53
---	--	---	---	---	---

2

Başvuru kaydı

Başvuru Konusu
Müşteri Adı, Soyadı
Müşteri Telefonu
Müşteri Adresi

3

Hizmet talebinin alınması

- Hizmet talebi analizi
- Hizmet hakkında müşterinin bilgilendirilmesi (Keşif,nakliye,montaj,bilgi,onarım,değişim vb.)
- Hizmet hakkında gerekli işlemin gerçekleştirilmesi

4

Müşteri memnuniyetinin alınması

Memnun

Memnun
değil

5

Başvuru kaydının kapatılıp, bilgilerin saklanması

Bu kılavuzu okumadan ürününüzü çalıştırmayınız.

Ürününüz ile ilgili garanti şartları, kullanımı ve sorun giderme yöntemleri kılavuzda yer almaktadır.

Uygun Kullanım ve Garanti ile İlgili Dikkat Edilmesi Gereken Hususlar;

Aşağıda belirtilen sorunların giderilmesi ücret karşılığında yapılır. Bu durumlar için garanti şartları uygulanmaz;

- 1) Kullanım hatalarından kaynaklanan hasar ve arızalar,
 - 2) Malın tüketiciye tesliminden sonraki yükleme, boşaltma, taşıma vb. sırasında oluşan hasar ve arızalar,
 - 3) Malın kullanıldığı yerin elektrik (priz, gerilim, topraklama vb.), su (su basıncı, musluk vb.), doğalgaz, telefon, internet vb. şebekesi ve/veya altyapısı (gider, zemin, ortam vb.) kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,
 - 4) Doğa olayları ve yangın, su baskını vb. kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,
 - 5) Malın tanıtma ve kullanma kılavuzlarında yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan hasar ve arızalar,
 - 6) Malın, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkındaki Kanununda tarif edilen şekli ile ticari veya mesleki amaçlarla kullanımı durumunda ortaya çıkan hasar ve arızalar,
 - 7) Mala yetkisiz kişiler tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmesi
- Durumlarında mala verilmiş garanti sona erecektir.

Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.

Ürününüz Arçelik A.Ş adına Zhejiang Beauty And Health Electrical Appliance Co.,Ltd., 339#,19th Road,Binhai Economic and Technical Development Zone,Wenzhou, 325000 Çin 0577-88427098, tarafından üretilmiştir.

Menşei: P.R.C

GARANTİ BELGESİ

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2) Malın tanıtma ve kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve Arçelik A.Ş.'nin yetkili kıldığı servis çalışanları dışındaki şahıslar tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemiş olması şartıyla, malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamını; malzeme, işçilik ve üretim hatalarına karşı malın teslim tarihinden itibaren yukarıda belirtilen süre kadar garanti eder.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
- a-Sözleşmeden dönme, c-Ücretsiz onarılmasını isteme,
b-Satış bedelinden indirim isteme, ç-Satılan ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
-Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
-Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici yada ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;
- tüketici malın bedel iadesini, ayp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.
- Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ile ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre garanti süresi içinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenebilir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici mahkemesine başvurulabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: Arçelik A.Ş.

Adresi: Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6, 34445,
SÜTLÜCE / İSTANBUL

Telefonu: (0-216) 585 8 888

Faks: (0-216) 423 23 53

web adresi: www.grundig.com.tr

Malın

Markası: Grundig

Cinsi: Döner Başlıklı
Traş Makinesi

Modeli: MS 7640

Seri No:

Garanti Süresi: 2 YIL

Azami Tamir Süresi: 20 İş günü

GENEL MÜDÜR

Hakan Bıçıl

Arçelik A.Ş.

GENEL MÜDÜR YRD.

Celal

Satıcı Firmanın:

Unvanı:

Adresi:

Telefonu:

Faks:

e-posta:

Bu bölümü, ürünü aldığınız Yetkili Satıcı imzalayacak ve kaşeleyecektir.

Fatura Tarih ve Sayısı:

Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin İmzası:

Firmanın Kaşesi:

Por favor, ¡lea este manual de instrucciones detenidamente antes de utilizar el aparato! Siga todas las instrucciones de seguridad para evitar daños debidos a un uso indebido.

Guarde el manual de instrucciones como referencia para el futuro. Si le entrega el aparato a otra persona, incluya también el presente manual de instrucciones.

- El aparato se ha diseñado únicamente para uso doméstico.
- Jamás utilice el aparato si éste, el cabezal de corte o el adaptador eléctrico muestra algún signo de daños.
- Sólo se debe suministrar con una tensión de seguridad extra baja que corresponda a la marca en el aparato.
- Sólo debe utilizarse con la fuente de alimentación suministrada con el aparato.
- Una vez finalizada la recarga, desenchufe el adaptador eléctrico.
- **Precaución** Procure siempre que el adaptador eléctrico esté seco.

- Cuando el aparato se esté recargando, debe evitar por todos los medios que entre en contacto con agua o con cualquier otro líquido.
- No utilice el aparato si éste, las láminas rasuradoras, los bloques de cuchillas o el cable de red presentan daños visibles.
- No sumerja completamente el aparato en agua.
- Después de la carga, desconecte siempre el adaptador de corriente de la toma de corriente.
- No deje caer el aparato.
- Para no dañar el cable de corriente, evite que quede atrapado o se doble, así como que roce con superficies con bordes cortantes. Mantenga el cable de corriente alejado de superficies calientes y llamas abiertas.
- Nunca coloque el aparato, los accesorios o el adaptador eléctrico encima o cerca de superficies calientes.
- Compruebe que la tensión indicada en la placa de datos se corresponda con la de la

red de alimentación de su domicilio.

- Mantenga siempre el aparato fuera del alcance de los niños.
- Los electrodomésticos GRUNDIG cumplen con todas las normas de seguridad aplicables; por esta razón, si el aparato está dañado, para evitar cualquier peligro deberá ser reparado o sustituido por un servicio técnico autorizado. Los trabajos de reparación defectuosos o realizados por personas no cualificadas pueden causar peligros y riesgos para el usuario.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones pertinentes sobre el uso del aparato de manera segura y comprendan los peligros que conlleva. No deje que los niños jueguen con el aparato, ni que lleven a cabo su limpieza o mantenimiento sin vigilancia.

- No desmonte el aparato bajo ninguna circunstancia. No se admitirá reclamación de garantía alguna por daños causados por un manejo inadecuado.
- El adaptador de carga y el cable de alimentación no se pueden reparar una vez dañados. Asegúrese de desechar el adaptador de carga de acuerdo con las instrucciones medioambientales. Puede obtener su nuevo cargador del fabricante o del proveedor de servicios autorizado.
- **Advertencia:** Desprenda la pieza portátil del cordón de sujeción antes de lavar con agua.
- la batería debe retirarse del aparato antes de desecharla;
- el aparato debe estar desconectado de la red eléctrica al retirar la batería;
- la batería debe desecharse de manera segura

Estimado cliente:

Enhorabuena por la adquisición de su afeitadora de caballero MS 7640 Rotation.

Lea con atención las siguientes notas de uso para disfrutar al máximo de la calidad de este producto GRUNDIG durante muchos años.

Una estrategia responsable



GRUNDIG aplica condiciones de trabajo sociales acordadas por contrato y con salarios justos tanto a sus propios emplead-

os como a los proveedores. También otorgamos una gran importancia al uso eficiente de las materias primas con una reducción continua de residuos de varias toneladas de plástico cada año. Además, todos nuestros accesorios están disponibles por lo menos durante cinco años.

Para un futuro mejor.

Grundig.

Controles y piezas

Vea la ilustración de la pág. 3.

- A** Tapa de protección
- B** Cabezal de afeitado
- C** Interruptor de encendido/apagado
- D**  símbolo (bloqueo)
- E** Tiempo de uso de la batería del LCD
- F** Cepillo de limpieza
- G** Adaptador
- H** Recorte de barbas
- I** Retocador de precisión

Notas

- La batería debe cargarse durante al menos 90 minutos antes de su primer uso.
- Asegúrese de que el aparato esté apagado antes de cargar la batería.
- Asegúrese de que los terminales +/- están correctamente alineados: la barra guía en la entrada de carga debe estar en la ranura de guía del conector de carga. De lo contrario, el conector no se puede enchufar.
- El nivel de carga de la batería se muestra en porcentaje (%) en la pantalla LCD. La tira de luz cambiará de oscuro a claro. , 3)
- Tan pronto como la batería esté completamente cargada, las tiras de luz dejarán de girar, y la luz blanca permanecerá encendida.
- "Aproximadamente 50 minutos de tiempo de funcionamiento a plena carga".
- Aplique solamente una ligera presión al afeitarse. Movimientos suaves en la dirección de crecimiento de la barba. , 8-9)
- Estire la piel cuando pase la afeitadora por zonas de difícil acceso como su mandíbula inferior. La dirección del afeitado debe ser siempre la contraria a la dirección natural de crecimiento de la barba. Si su barba es tan gruesa o tupida que no puede eliminarla completamente con una sola pasada, haga un primer afeitado rápido y a continuación una segunda pasada más apurada.
- Los mejores resultados se obtienen si se utiliza en pieles secas.
- Pueden pasar alrededor de 2 semanas hasta que la piel se acostumbre al sistema de afeitado en seco.

Cierre de viaje 16-17)

Para asegurarse de que la afeitadora no se encienda accidentalmente, puede bloquear el botón del interruptor de encendido/apagado.

El aparato empieza a funcionar después de desbloquear el teclado. Puede apagar el aparato pulsando el botón de encendido/apagado.

Información general

El aparato debe limpiarse con regularidad para poder seguir gozando de su gran rendimiento y sus óptimos resultados.

Limpieza y cuidados

Atención

- No retire los cabezales de afeitado mientras la afeitadora esté encendida. Por lo tanto, siempre debe apagar la afeitadora antes de limpiarla.
- No presione nunca las cuchillas de corte y las protecciones y no las toque con objetos duros, ya que esto puede causar daños irreparables a la afeitadora o a las piezas de la misma.

Advertencia

- Antes de la limpieza, apague siempre la afeitadora y desconéctela de la red eléctrica, y desenchufe siempre el cargador de la toma de corriente.
- Asegúrese de que no entre agua en el interior de la afeitadora o del cargador, para evitar el riesgo de una descarga eléctrica cuando vuelva a funcionar.

- Tenga cuidado cuando manipule las cuchillas, ya que son muy afiladas.

Atención

- ¡Asegúrese de que sólo la unidad de los cabezales de afeitado triple esté bajo el chorro de agua! El cuerpo de la afeitadora sólo está protegido contra salpicaduras de agua y puede dañarse irreparablemente si se mantiene bajo el chorro de agua.

Nota

- Deje que la unidad de cabezales de afeitado triple se seque antes de volver a utilizar la afeitadora.

Almacenaje

- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, guárdelo cuidadosamente.
- Asegúrese de que el aparato esté desenchufado y completamente seco.
- Guarde el aparato en un lugar fresco y seco.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

Conformidad con la Directiva RAEE y eliminación del producto al final de su vida útil:

Este producto cumple con la Directiva RAEE de la UE (2012/19/UE). Este producto ostenta un símbolo de clasificación para equipo eléctricos y electrónicos de desecho (RAEE).



Este símbolo indica que este producto no debe eliminarse con otros desechos domésticos al final de su vida útil. El dispositivo usado debe ser devuelto al punto de recogida oficial para el reciclaje de los dispositivos eléctricos y electrónicos. Para encontrar estos sistemas de recogida, por favor, póngase en contacto con las autoridades locales o con el distribuidor donde se compró el producto. Cada hogar desempeña un papel importante en la recuperación y el reciclaje de los aparatos antiguos. La eliminación adecuada de los aparatos usados ayuda a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Información sobre las baterías de desecho



Este símbolo en las pilas/baterías recargables o en el embalaje indica que las pilas/baterías recargables no deben eliminarse junto con

la basura doméstica normal.

Elimine siempre las baterías recargables usadas de acuerdo con las normativas medioambientales locales. Infórmese sobre la normativa de eliminación de residuos aplicable en su lugar de residencia.

Conformidad con la Directiva RoHS

El producto que ha adquirido cumple con la directiva RoHS de la UE (2011/65/UE). No contiene materiales peligrosos ni prohibidos especificados en la Directiva.

Información sobre el embalaje



El embalaje del producto está fabricado a partir de material reciclable de acuerdo con la

Normativa nacional sobre medio ambiente. No deseche los materiales de empaquetado junto con otros residuos domésticos o de otro tipo. Llévelos a los puntos de recogida de materiales de empaquetado por las autoridades locales.

Datos técnicos

Tensión de alimentación:

100-240 V~, 50/60 Hz

Potencia de salida: 5V $\overline{=}$, 1A

Fuente de alimentación:

5V (batería recargable de iones de litio)

Tiempo de carga:

aprox. 90 minutos

Tiempo de funcionamiento con la batería completamente cargada: aprox. 50 minutos

Baterías: Li-ion

Adaptador eléctrico

Lavable (IPX5)

APTA para lavado con agua corriente

Parámetros de la fuente de alimentación externa

Fabricante: E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD

Identificador del modelo:

ZDJ050100EU

Tensión de entrada: 100-240V~

Frecuencia de entrada:

50/60Hz

Corriente de entrada: 0,2A

Voltaje de salida: 5,0V

Corriente de salida: 1,0A

Potencia de salida: 5,0W

Eficiencia activa media: 76,21%

Eficiencia a baja carga (10%): 68,89%

Consumo de energía sin carga: 0,05W

Clase de aislamiento eléctrico: II



Queda reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.

Lisez attentivement le manuel d'utilisation avant toute utilisation de l'appareil ! Respectez toutes les consignes de sécurité pour éviter des dommages dus à une mauvaise utilisation !

Conservez le manuel d'utilisation pour consultation ultérieure. Dans le cas où cet appareil changerait de propriétaire, remettez également le manuel d'utilisation au nouveau bénéficiaire.

- Le présent appareil a été conçu à des fins domestiques uniquement.
- N'utilisez jamais l'appareil si la tête de coupe, l'adaptateur électrique ou la machine elle-même présente un quelconque signe de défaillance.
- La tension d'alimentation ne doit être fournie qu'à une très basse tension de sécurité correspondant à celle indiquée sur l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement avec le bloc d'alimentation fourni.
- À la fin du chargement, débranchez l'adaptateur électrique.
- **Mise en garde !** L'adaptateur électrique doit toujours rester sec.

- Pendant le chargement de l'appareil, celui-ci ne doit en aucun cas entrer en contact avec l'eau ou un autre liquide.
- N'utilisez jamais l'appareil si ses lames coupantes, les blocs couteaux, ou l'appareil lui-même, sont visiblement endommagés.
- Évitez d'introduire complètement l'appareil dans de l'eau.
- Après avoir chargé l'appareil, débranchez toujours l'adaptateur électrique de la prise murale.
- Évitez de laisser tomber l'appareil.
- Pour éviter d'endommager le câble d'alimentation, évitez de l'aplatir, de le plier ou même de le frotter contre des bouts pointus. Éloignez-le des surfaces brûlantes et des flammes nues.
- Évitez de mettre l'appareil, les accessoires, ou l'adaptateur électrique au-dessus ou à proximité des surfaces chaudes.
- Assurez-vous que la tension de secteur figurant sur la plaque signalétique correspond à votre alimentation secteur locale.

- Toujours tenir l'appareil hors de portée des enfants.
- Nos appareils ménagers de marque GRUNDIG respectent les normes de sécurité applicables. Par conséquent, si l'appareil venait à être endommagé, faites-le réparer ou remplacer par un centre de service agréé afin d'éviter tout danger. Des réparations défectueuses ou non professionnelles peuvent être source de danger et facteur de risque pour l'utilisateur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(es) ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- N'ouvrez en aucun cas l'appareil. Aucune réclamation au titre de la garantie ne sera acceptée pour les dommages résultant d'une manipulation incorrecte.
- L'adaptateur de charge et le câble d'alimentation ne peuvent pas être réparés une fois endommagés. Veillez à jeter l'adaptateur de charge conformément aux directives environnementales. Vous pouvez vous procurer un nouveau chargeur auprès du fabricant ou d'un fournisseur de services agréé.
- **Avertissement :** Séparez la partie portable du câble d'alimentation avant de le nettoyer avec de l'eau.
- Retirer la batterie de l'appareil avant de le mettre au rebut.
- Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique pour retirer la batterie.
- La batterie doit être mise au rebut en toute sécurité.

Cher client,

Vous venez d'acheter votre rasoir hommes MS 7640 Rotation et nous vous en félicitons.

Merci de lire attentivement les consignes d'utilisation ci-après pour pouvoir profiter de votre produit de qualité GRUNDIG pendant de nombreuses années.

Une approche responsable !



GRUNDIG s'attache à respecter des conditions de travail négociées de façon contractuelle, avec des dispositions finan-

cières équitables tant pour les employés que pour les fournisseurs. Nous accordons également une grande importance à l'utilisation efficace des matières premières, avec une constante réduction de plusieurs tonnes de déchets plastiques chaque année. En outre, tous nos accessoires sont disponibles pendant au moins 5 ans.

Pour un avenir digne d'être vécu.

Grundig.

Commandes et pièces

Voir la figure en page 3.

- A** Capuchon de protection
- B** Tête de rasage
- C** Bouton marche/arrêt
- D** Symbole  (verrouillage)
- E** Affichage LCD du temps d'utilisation de la batterie
- F** Brosse de nettoyage
- G** Adaptateur
- H** Tondeuse à barbe
- I** Tondeuse de précision

Remarques

- La batterie doit être chargée pendant au moins 90 minutes avant la première utilisation.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de charger la batterie.
- Assurez-vous que les bornes +/- sont correctement alignées : la tige de guidage dans l'entrée du chargement doit être dans la rainure de guidage du connecteur de charge. Sinon, le connecteur ne peut pas être branché.
- Le niveau de charge de la batterie est indiqué en pourcentage (%) sur l'écran LCD. L'éclairage de la bande passera de foncé à clair.  3)
- Dès que la batterie est complètement chargée, les bandes lumineuses cessent de s'allumer l'une après l'autre et la lumière blanche reste allumée.
- Environ 50 minutes de temps de fonctionnement à pleine charge.
- N'appliquez qu'une légère pression lors du rasage. Effectuez des mouvements doux, en suivant la direction contraire de la poussée des poils.  8-9)
- Toujours tirer la peau jusqu'à ce qu'elle soit raide avant de raser les zones d'accès difficile comme la mâchoire inférieure. Toujours raser en allant dans le sens contraire suivi par la poussée de la barbe. Si vous êtes en présence d'une poussée de barbe épaisse ou abondante qui ne peut disparaître au terme d'un seul rasage, faites un rasage rapide, puis un autre plus intense.
- Pour de meilleurs résultats, utilisez le rasoir sur une peau sèche.
- Il faut compter environ 2 semaines avant que la peau ne s'habitue au rasage à sec.

Verrouillage de voyage 16-17)

Pour vous assurer que le rasoir ne s'allume accidentellement, vous pouvez verrouiller le bouton marche/arrêt.

L'appareil commence à fonctionner après le déverrouillage du clavier. Vous pouvez éteindre l'appareil en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt.

Informations à caractère général

Vous devez nettoyer l'appareil régulièrement pour être en mesure de continuer à profiter de sa performance optimale et de ses résultats au-dessus de la moyenne.

Nettoyage et entretien

Attention

- Ne retirez pas les têtes de rasage lorsque le rasoir est allumé. Vous devez également toujours éteindre le rasoir avant de le nettoyer.
- N'appuyez jamais sur les lames de coupe et les protections et ne les touchez pas avec des objets durs, car cela pourrait causer des dommages irréparables au rasoir ou à ses pièces.

Avertissement

- Éteignez toujours le rasoir et débranchez-le du secteur avant de le nettoyer et débranchez toujours le chargeur de la prise électrique !
- Veillez à ce que de l'eau ne pénètre jamais à l'intérieur du rasoir ou du chargeur, afin d'éviter tout risque de choc électrique lors de la remise en marche.

- Faites attention lorsque vous nettoyez les lames, car elles sont très coupantes.

Attention

- Veillez à ce que seule la tête de rasage triple soit sous le jet d'eau ! Le rasoir ne garantit qu'une protection contre les éclaboussures d'eau et peut être irréremédiablement endommagé s'il est maintenu sous l'eau courante.

Remarque

- Laissez sécher la tête de rasage triple avant de réutiliser le rasoir.

Rangement

- Si vous ne comptez pas utiliser votre appareil pendant un certain temps, veuillez le conserver soigneusement.
- Veillez également à ce qu'il soit débranché et entièrement sec.
- Conservez-le dans un lieu frais et sec.
- Assurez-vous de tenir l'appareil hors de portée des enfants.

Conformité avec la Directive DEEE et Mise au rebut des appareils usagés :

Cet appareil est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE). Cet appareil porte le symbole de classification pour les déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE).



Ce produit a été fabriqué avec des pièces de qualité supérieure et des matériaux susceptibles d'être réutilisés. Ils sont donc appropriés pour le recyclage. Ne mettez pas l'appareil usagé au rebut avec des déchets domestiques et autres déchets, à la fin de sa durée de vie. Le mener dans un point de collecte réservé au recyclage d'appareils électriques et électroniques. Merci de contacter les autorités locales pour connaître l'adresse de ces points de collecte.

Informations sur les piles usagées



Ce symbole sur les piles/batteries rechargeables ou sur l'emballage indique que les piles/batteries rechargeables ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers ordinaires.

Veillez à toujours éliminer les batteries/batteries rechargeables usa-

gées conformément aux dispositions locales relatives à l'environnement. Renseignez-vous sur la réglementation applicable en matière d'élimination des déchets dans votre commune.

Conformité avec la directive RoHS

L'appareil que vous avez acheté est conforme à la directive RoHS de l'UE (2011/65/UE). Il ne contient pas de matières dangereuses et interdites spécifiées dans la directive.

Informations concernant l'emballage



Les matériaux d'emballage de ce produit ont été fabriqués à partir de matières recyclables, conformément à notre Engagement en matière d'environnement. Ne jetez pas les matériaux d'emballage avec les déchets domestiques et autres déchets. Déposez-les dans un des points de collecte d'éléments d'emballage que vous indiquera l'autorité locale dont vous dépendez.

Caractéristiques techniques

Tension d'alimentation secteur :

100-240 V ~, 50/60 Hz

Puissance de sortie : 5V $\equiv$, 1 A

Alimentation électrique :

5 V (batterie rechargeable Li-ion)

Temps de charge :

environ 90 minutes

Autonomie avec batterie

complètement chargée : env.

50 minutes

Batteries : Li-ion

Adaptateur électrique

Lavable (IPX5)



Adapté pour un nettoyage
sous l'eau courante

Paramètre de l'alimentation électrique externe

Fabricant : E-TEK Electronics
Manufactory Co., LTD

Identificateur de modèle :
ZDJ050100EU

Tension d'entrée : 100-240 V~

Fréquence d'entrée : 50/60 Hz

Courant d'entrée : 0,2 A

Tension de sortie : 5,0 V

Courant de sortie : 1,0 A

Puissance de sortie : 5,0 W

Rendement actif moyen :

76,21 %

Rendement à faible charge

(10 %) : 68,89 %

Consommation d'énergie à

vide : 0,05 W

Classe d'isolation électrique : II



Sous réserve de modifications techniques et de conception.

Pozorno pročitajte ovaj korisnički priručnik prije uporabe uređaja! Slijedite sve sigurnosne upute kako biste izbjegli oštećenje zbog nepravilne uporabe!

Sačuvajte korisnički priručnik za kasniju uporabu. Ako se ovaj uređaj da trećoj strani, mora se predati i korisnički priručnik.

- Ovaj je uređaj namijenjen samo za uporabu u kućanstvu.
- Nikada ne koristite uređaj ako glava za rezanje ili strujni adapter pokazuju bilo kakve znakove oštećenja.
- Isporučuje se jedino za iznimno nizak napon koji odgovara oznakama na uređaju.
- Koristiti jedino uz jedinicu za snabdijevanje strujom dostavljenu s uređajem.
- Nakon punjenja, isključite strujni adapter
- **Oprez!** Uvijek držite adapter napajanja suhim.

- Kad se uređaj puni, ni u kojem slučaju ne smije doći u kontakt s vodom ili bilo kojem drugom tekućinom.
- Nikada ne koristite uređaj ako su njegove folije za rezanje ili dijelovi sječiva vidljivo oštećeni.
- Nemojte potpuno uranjati uređaj u vodu.
- Nakon punjenja, uvijek isključite kabel iz utičnice i isključite adapter napajanja iz zidne utičnice.
- Pazite da vam uređaj ne padne.
- Da biste izbjegli oštećenje kabela napajanja, spriječite njegovo pritiskanje, presavijanje ili trljanje o oštre rubove. Držite kabel napajanja podalje od vrućih površina i otvorenog plamena.
- Nikada ne stavljajte uređaj, dodatke ili adapter napajanja na ili blizu toplih površina.
- Pazite da napon napajanja na tipskoj pločici odgovara vašem lokalnom napajanju.
- Uvijek držite uređaj podalje od dosega djece.

- Naši GRUNDIG kućanski aparati zadovoljavaju primjenjive sigurnosne standarde, stoga ako su uređaj ili kabel napajanja oštećeni, serviser ih mora popraviti ili zamijeniti da bi se izbjegle sve opasnosti. Pogrešna ili nekvalificirana popravka može uzrokovati opasnost i rizik za korisnika.
- Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca starija od 8 godina, osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili metalnih sposobnosti ili osobe bez dovoljno iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su im pružene upute o sigurnom rukovanju uređajem te ako razumiju uključene rizike. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje bez nadzora.
- Ne rastavljajte uređaj ni pod kakvim okolnostima. Sva jamstva za oštećenja uzrokovana nepravilnim rukovanjem će biti odbačena.
- Adapter za punjenje i kabel za napajanje ne mogu se popraviti ako se oštete. Svakako odložite adapter za punjenje u skladu s uputama za zaštitu okoliša. Možete dobiti

novi punjač od proizvođača ili ovlaštenog pružatelja usluge.

- **Upozorenje:** Prije nego što dio koji držite u ruci stavite prati pod vodu, iskopčajte kabel napajanja iz njega.
- baterija se mora ukloniti iz uređaja prije nego što se ukine.
- uređaj se mora isključiti iz napajanja dok se baterija uklanja.
- baterija se mora sigurno ukloniti.

Poštovani kupče,

Čestitamo vam na kupnji vašeg rotacijskog brijaćeg aparata za muškarce MS 7640.

Pažljivo pročitajte sljedeće napomene za korisnike kako biste uživali u kvalitetnom proizvodu tvrtke GRUNDIG još mnogo godina.

Odgovoran pristup!



GRUNDIG se usredotočuje na ugovorom određene socijalne radne uvjete s korektnim plaćama za svoje zaposlenike i

dobavljače. Također pridajemo veliku važnost učinkovitoj uporabi sirovinna sa stalnim smanjenjem otpada od nekoliko tona plastike svake godine. Nadalje, sav naš dodatni pribor dostupan je najmanje 5 godina.

Za budućnost vrijednu življenja.

Grundig.

Kontrole i dijelovi

Pogledajte sliku na stranici 3.

- A** Zaštitni poklopac
- B** Glava brijaćeg aparata
- C** Sklopka za uključivanje/isključivanje
- D**  simbol (brava)
- E** Vrijeme uporabe LCD baterije
- F** Četka za čišćenje
- G** Adapter
- H** Trimer za bradu
- I** Trimer za detalje

Napomene

- Baterija treba biti napunjena najmanje 90 minuta prije prve uporabe.
- Uređaj prigodom punjenja mora biti isključen.
- Osigurajte se da su +/- terminali pravilno poredani: vodeća linija u zatonu punjača mora biti u žlijebu vodilje na konektoru punjača. U suprotnom konektor ne može biti uključen.
- Razina punjenja baterije je prikazana u postocima (%) na LCD ekranu. Svjetlo vrpce reproducirat će se od tamne do svjetlosne.  3)
- Kada je baterija potpuno napunjena, prugasto svjetlo prestaje kružiti te se prikazuje neprekidno bijelo svjetlo.
- Kada se potpuno napuni, vrijeme uporabe približno je 50 minuta.
- Veoma lagano pritisnite za vrijeme brijanja. Brijte nježnim pokretima u smjeru suprotnom od rasta brade.  8-9)

- Uvijek zategnite kožu kad brijete zahtjevna područja kao što je donja vilica. Uvijek režite u suprotnom smjeru od prirodnog rasta brade. Ako imate gustu ili obilnu bradu koju ne možete obrijati odjednom, brijete jednom brzin-ski i onda ponovo brijete temeljito.
- Najbolji rezultati se postižu pri uporabi na suhoj koži.
- Može potrajati 2 tjedna dok se koža navikne na sustav brijanja na suhom.

Brava za putovanja

 16-17)

Da biste se osigurali da se brijaći aparat neće slučajno uključiti, možete zaključati sklopkom za uključivanje/isključivanje.

Uređaj počinje rad nakon zaključavanjem tipkovnice. Isključite uređaj pritiskom na gumb za Uključivanje/Isključivanje.

Opće informacije

Uređaj se mora redovito čistiti tako da možete nastaviti uživati u vrhunskom radu i optimalnim rezultatima.

Čišćenje i održavanje

Oprez

- Nemojte vaditi glave za brijanje dok je brijaći aparat uključen. Iz tih razloga trebate uvijek isključiti brijaći aparat prije čišćenja.
- Nikada ne pritišćite sječiva za rezanje i graničnike te ih ne dodirujte čvrstim predmetima, jer možete prouzročiti nepopravljivu štetu na dijelovima brijaćeg aparata.

Upozorenje

- Uvijek isključite brijaći aparat i isključite iz struje prije čišćenja te uvijek isključite punjač iz utičnice za struju.
- Osigurajte se da nema vode unutar brijaćeg aparata ili punjača, da biste izbjegli rizik od strujnog udara kada ga ponovno uključite.
- Budite oprezni pri rukovanju sječivom jer je jako oštro.

Oprez

- Osigurajte se da je samo trojna glava brijaćeg aparata pod mlazom vode. Držač brijaćeg aparata jedino je otporan na kapljice vode i može biti nepopravljivo oštećen ako se stavi pod mlaz vode.

Napomena

- Ostavite trojnu glavu brijaćeg aparata da se osuši prije ponovne uporabe brijaćeg aparata.

Pohrana

- Ako ne planirate koristiti uređaj dulje vrijeme, pažljivo ga odložite.
- Pazite da je isključen i da je potpuno suh.
- Držite ga na hladnom, suhom mjestu.
- Pazite da se uređaj nalazi izvan dosega djece.

Sukladnost s Direktivom o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO) i Odlaganjem proizvoda:

Ovaj je proizvod usklađen s Direktivom OEEO Europske unije (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi oznaku za otpadnu električnu i elektroničku opremu (OEEO).



Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s ostalim kućanskim otpadom na kraju njegovog radnog vijeka. Rabljeni uređaj mora se vratiti na službeno sabirno mjesto za recikliranje električnih i elektroničkih uređaja. Da biste pronašli te sustave za prikupljanje, obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču gdje je proizvod kupljen. Svako kućanstvo igra važnu ulogu u uporabi i recikliranju starih uređaja. Odgovarajuće odlaganje iskorištenog aparata pomaže u sprečavanju mogućih negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje.

Informacije o baterijama za odlaganje



Ovaj simbol na punjivim baterijama ili na ambalaži označava da se punjive baterije/baterije ne smiju odlagati s običnim kućanskim otpadom.

Uvijek odložite korištene baterije u skladu sa zakonima o zaštiti okoliša. Raspitajte se o primjenjivim zakonima o odlaganju u mjestu u kojem živite.

Sukladnost s Direktivom RoHS

Proizvod koji ste kupili usklađen je s Direktivom Europske unije o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (2011/65/EU). Ne sadrži opasne i zabranjene materijale navedene u Direktivi.

Informacije o pakiranju



Ambalažni materijali proizvoda izrađeni su od materijala koji se mogu reciklirati u skladu s na-

cionalnim zakonodavstvom o okolišu. Ne odlažite ambalažne materijale zajedno s kućanskim ili ostalim otpadom. Odnosite ih na odlagališta za ambalažu koja je odredilo lokalno zakonodavstvo.

Tehnički podaci

Napon glavnog napajanja:

100-240 V~, 50/60 Hz

Procjena izlaza: 5V $\overline{\text{---}}$, 1A

Napajanje:

5V (Li-Ion punjiva baterija)

Vrijeme punjenja:

blizu 90 minuta

Radno vrijeme s punom bat-

erijom: blizu 50 minuta

Baterije: Li-ion

Strujni adapter

Perivo (IPX5)



Prikladno za čišćenje pod mlazom tekuće vode

Parametar vanjskog napajanja

Proizvođač: E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD

Identifikator modela:

ZDJ050100EU

Ulazni napon: 100-240V~

Ulazna frekvencija: 50/60Hz

Ulazna struja: 0.2A

Izlazni napon: 5.0V

Izlazna struja: 1.0A

Izlazna snaga: 5.0W

Prosječna aktivna

učinkovitost: 76.21%

Učinkovitost pri malom

opterećenju (10%): 68.89%

Potrošnja energije bez

opterećenja: 0.05W

Klasa električne izolacije: II



Zadržavamo pravo na tehničke izmjene i izmjene dizajna.

Przed użyciem tego urządzenia prosimy uważnie przeczytać tę instrukcję obsługi! Prosimy o przestrzeganie wszystkich instrukcji dotyczących zachowania bezpieczeństwa w celu uniknięcia szkód z powodu nieprawidłowego użytkowania!

Instrukcję należy zachować do wglądu w przyszłości. Przekazując urządzenie innej osobie, należy przekazać także instrukcję.

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Nie wolno używać urządzenia, jeśli to urządzenie, głowica tnąca lub zasilacz wykazuje jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia.
- Zasilacַ wyłącznie bezpiecznym bardzo niskim napięciem odpowiadającym oznaczeniom na urządzeniu.
- Użytkować wyłącznie z zasilaczem dostarczonym z tym urządzeniem.
- Po naładowaniu odłaczyć zasilacz.
- **Przestroga!** Zasilacz musi zawsze być suchy.

- Kiedy urządzenie jest ładowane, pod żadnym pozorem nie można dopuścić do jego kontaktu z wodą ani żadnym innym płynem.
- Nie wolno używać urządzenia, jeśli to urządzenie, jego folie tnące lub bloki ostrzy jest/są widocznie uszkodzone.
- Nie wolno całkowicie zanurzać urządzenia w wodzie.
- Po naładowaniu zawsze wyciągnąć zasilacz z gniazdka w ścianie.
- Nie należy upuszczać urządzenia na podłogę.
- Aby zapobiec uszkodzeniu przewodu zasilającego, nie wolno dopuszczać do ściskania, zaginania i ocierania się o ostre krawędzie. Nie wolno zbliżać przewodu zasilania do gorących powierzchni i otwartego ognia.
- Nie zostawiać tego urządzenia, akcesoriów lub zasilacza na gorących powierzchniach ani w ich pobliżu.
- Sprawdzić, czy napięcie na tabliczce znam-

onowej jest takie samo jak w sieci w Twoim domu.

- Urządzenie należy zawsze przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Sprzęty gospodarstwa domowego firmy GRUNDIG spełniają obowiązujące normy bezpieczeństwa, dlatego jeśli urządzenie ulegnie uszkodzeniu, należy je naprawić lub wymienić w serwisie, aby uniknąć wszelkich zagrożeń. Błędna lub niefachowa naprawa może stwarzać zagrożenie dla użytkownika.
- To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8. roku życia, osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, postrzegania lub umysłowych, a także osoby bez doświadczenia bądź wiedzy w zakresie obsługi urządzenia, o ile będą one pod nadzorem lub zostaną szczegółowo poinstruowane o bezpiecznym korzystaniu z urządzenia i zrozumieją potencjalne zagrożenia. Dzieci nie mogą się bawić tym urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować tego urządzenia bez nadzoru.

- W żadnym przypadku nie wolno demontować tego urządzenia. Gwarancja na urządzenie nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem.
- Nie wolno naprawiać uszkodzonej ładowarki ani kabla zasilającego. Ładowarkę należy zutylizować zgodnie z przepisami ochrony środowiska. Nową ładowarkę można kupić od producenta lub w autoryzowanym serwisie.
- **Ostrzeżenie:** Przed myciem pod wodą należy odłączyć części trzymane w ręku od zasilania.
- przed utylizacją urządzenia należy wyjąć z niego akumulator.
- podczas wyciągania akumulatora urządzenie musi być odłączone od źródła zasilania.
- akumulator należy bezpiecznie zutylizować.

Szanowny Kliencie!

Gratulujemy nabycia obrotowej golarki męskiej MS 7640.

Prosimy uważnie przeczytać następującą instrukcję, aby zapewnić sobie pełną satysfakcję z użytkowania tego wysokiej jakości wyrobu firmy GRUNDIG przez wiele lat.

Odpowiedzialne podejście!



GRUNDIG przywiązuje dużą wagę do przestrzegania podpisanych umów dotyczących warunków pracy za

godziwe wynagrodzenie, zarówno wobec naszych pracowników, jak i dostawców. Przywiązujemy również dużą wagę do efektywnego wykorzystywania surowców oraz stałego zmniejszania ilości odpadów plastikowych o kilka ton rocznie. Ponadto wszystkie nasze akcesoria są dostępne przez co najmniej 5 lat.

Przyszłość, w której warto żyć.

Grundig.

Elementy sterujące i części

Patrz rysunek na stronie 3.

- A** Nasadka ochronna
- B** Głowica golarki
- C** Przełącznik Wł./Wyl.
- D**  symbol (blokada)
- E** Wyświetlacz LCD czasu użycia akumulatora
- F** Szczoteczka do czyszczenia
- G** Zasilacz
- H** Trymer do zarostu
- I** Trymer precyzyjny

Uwagi

- Przed pierwszym użyciu akumulator powinien być ładowany co najmniej przez 90 minut.
- Przed ładowaniem akumulatora należy się upewnić, że urządzenie jest wyłączone.
- Upewnić się, że zaciski +/- są prawidłowo ustawione: trzpień prowadzący na wejściu zasilania musi się znajdować w rowku prowadzącym na złączu ładowania. W przeciwnym razie nie można podłączyć złącza.
- Poziom naładowania akumulatora jest pokazywany w procentach (%) na wyświetlaczu LCD. Oświetlenie na pasku będzie zmieniać kolor od ciemnego do jasnego.  3)
- Po pełnym naładowaniu akumulatora paski świetlne przestaną migać i zaczną świecić ciągłym białym światłem.
- Po pełnym naładowaniu urządzenie pracuje ok. 50 minut.
- Podczas golenia stosować niewielki nacisk. Wykonywać łagodne ruchy w kierunku przeciwnym do kierunku wzrostu zarostu.  8-9)

- Goliąc trudne miejsca, takie jak dolna szczeka, naciągać skórę. Należy się golić w kierunku przeciwnym do naturalnego kierunku wzrostu zarostu. Zarost gęsty i obfity, którego nie można usunąć za jednym goleniem, należy golić dwukrotnie, najpierw pobieżnie, a potem dokładniej.
- Najlepsze rezultaty można osiągnąć, używając maszynki na suchej skórze.
- Przyzwyczajenie się skóry do systemu golenia na sucho może trwać ok. 2 tygodni.

Blokada podróżna

16-17)

Aby zabezpieczyć golarkę przed przypadkowym włączeniem, można zablokować przełącznik Wł./Wył.

Urządzenie zaczyna działać po odblokowaniu klawiatury. Urządzenie można wyłączyć, naciskając przycisk On/Off (Wł./Wył.).

Informacje ogólne

Maszynkę należy regularnie czyścić, by cieszyć się znakomitą skutecznością i optymalnymi rezultatami przez długi czas.

Czyszczenie i konserwacja

Przeostroga

- Nie zdejmować głowic golących, jeżeli golarka jest włączona. Przed czyszczeniem należy zawsze wyłączyć golarkę.
- Nigdy nie naciskać na ostrza tnące i osłony ani nie dotykać ich twardymi przedmiotami, ponieważ może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie golarki lub jej części.

Ostrzeżenie

- Przed czyszczeniem należy zawsze wyłączać golarkę i odłączyć ją od zasilania oraz odłączyć ładowarkę z gniazdka.
- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem po ponownym włączeniu, należy zadbać o to, aby do wnętrza golarki i ładowarki nie dostawała się woda.
- Podczas używania ostrzy trzeba zachować ostrożność, ponieważ są one bardzo ostre.

Przeostroga

- Tylko potrójne głowice golące mogą się znajdować pod strumieniem wody! Golarka ręczna jest zabezpieczona tylko przed pryskającą wodą i może ulec nieodwracalnym uszkodzeniom, jeżeli znajdzie się pod strumieniem bieżącej wody.

Uwaga

- Przed ponownym użyciem należy wysuszyć potrójne głowice golące.

Przechowywanie

- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odpowiednio je przechowywać.
- Upewnić się, że jest ono odłączone od zasilania i zupełnie suche.
- Przechowywać urządzenie w chłodnym i suchym miejscu.
- Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Zgodność z dyrektywą WEEE oraz utylizacja zużytego produktu:

Wyrób ten jest zgodny z dyrektywą unijną w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) (2012/19/UE). Wyrób ten jest oznaczony symbolem klasyfikacyjnym zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).



Ten symbol oznacza, że sprzęt nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami gospodarstwa domowego po okresie jego użytkowania. Zużyte urządzenie należy oddać do specjalnego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu utylizacji. Aby uzyskać informacje o punktach zbiórki w swojej okolicy należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub punktem sprzedaży tego produktu.

Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku zużytego sprzętu. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

Informacje o zużytych akumulatorach



Ten symbol na akumulatorach wielokrotnego ładowania / akumulatorach lub na opakowaniu wskazuje, że akumulatory wielokrotnego ładowania / akumulatory nie mogą być wyrzucane razem ze zwykłymi odpadami domowymi.

Należy zawsze utylizować używane akumulatory wielokrotnego ładowania / akumulatory zgodnie z miejscowymi przepisami ochrony środowiska. Zapytaj o obowiązujące przepisy dotyczące utylizacji w miejscu, w którym mieszkasz.

Zgodność z dyrektywą w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS)

Wyrób ten jest zgodny z dyrektywą unijną w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS) (2011/65/UE). Nie zawiera szkodliwych ani zakazanych materiałów wyszczególnionych w tej dyrektywie.

Informacje o opakowaniu



Opakowanie tego wyrobu wykonano z materiałów nadających się do recyklingu zgodnie z odnośnymi krajowymi przepisami ochrony środowiska naturalnego. Nie należy wyrzucać materiałów opakowaniowych do śmieci wraz z innymi odpadami domowymi. Należy je oddać do jednego z wyznaczonych przez władze lokalne punktów zbiórki materiałów opakowaniowych.

Dane techniczne

Napięcie zasilania sieciowego:

100–240 V~, 50/60 Hz

Parametry mocy wyjściowej:

5V---, 1 A

Zasilanie:

5 V (akumulator litowo-jonowy wielokrotnego ładowania)

Czas ładowania:

ok. 90 minut

Czas pracy przy pełnym naładowaniu: ok. 50 minut

Akumulatory: Li-ion

Zasilacz

Do mycia wodą (IPX5)



Nadaje się do czyszczenia pod bieżącą wodą

Parametr zasilania zewnętrznego

Producent: E-TEK Electronics
Manufactory Co., LTD

Identyfikator modelu:
ZDJ050100EU

Napięcie wejściowe: 100–240
V~

Częstotliwość wejściowa:
50/60 Hz

Natężenie prądu na wejściu:
0,2 A

Napięcie wyjściowe: 5,0 V

Natężenie prądu na wyjściu:
1,0 A

Moc wyjściowa: 5,0 W

**Średnia wydajność podczas
działania:** 76,21%

**Wydajność przy niskim
obciążeniu (10%):** 68,89%

Pobór mocy bez obciążenia:
0,05 W

Klasa izolacji elektrycznej: II



Zastrzega się prawo do wprowadzania modyfikacji technicznych i konstrukcyjnych.

GRUNDIG

Beko Grundig Deutschland GmbH
Thomas-Edison-Platz 3
63263 Neu-Isenburg

www.grundig.com